www.povos.com.cn

POVOS® 奔腾

上海奔腾企业(集团)有限公司

Shanghai POVOS Enterprise (Group) Co,.ltd.

若有质量问题，请与销售商或本公司指定的特约维修部联系，维修服务有关事项请参照保修卡。服务不到的地方请与我公司总部售后服务中心联系。

公司地址：上海市松江区沪松路999号

邮　编：201613

全国统一服务热线：400-820 4567

POVOS®

执行标准：GB4706.1-1998　GB4343.1-2003

GB4706.19-2004　GB17625.1-2003

电饭煲

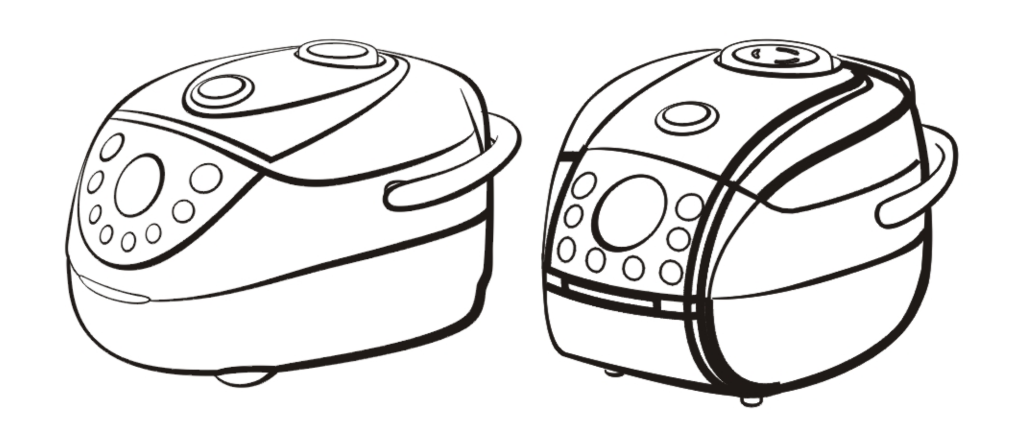
使用说明书

使 用 前 请 详 细 阅 读 此 使 用 说 明 书

型号：PFF40C-A　PFF40C-B

PFF40N-A　PFF40N-D

PFF40C-D



上海奔腾企业(集团)有限公司

Shanghai POVOS Enterprise (Group) Co,.ltd.

目录

前言

感谢您购买奔腾品牌微电脑电饭煲。

为使您能正确使用及保障您的安全，使用前请详细阅读本说明书，请妥善保存，以备日后查阅。

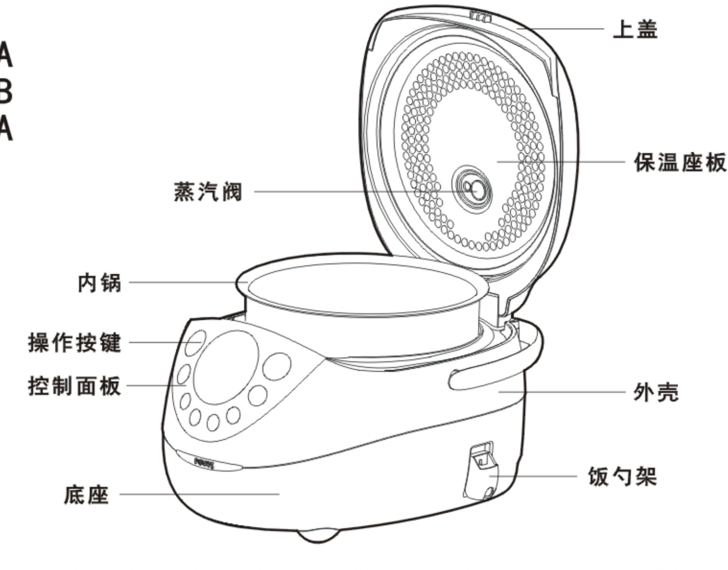
下列两个系列都是微电脑智能控制的电饭煲，流线型时尚造型。其中PFF40C-A、PFF40C-B具有标准煮、超快煮、小米量、泡饭、蛋糕、粥/汤、再加热、煲仔饭等功能，PFF40C-D具有精煮、小米量、快煮、粥/汤、热饭、煲仔饭、泡饭、蛋糕等功能;PFF40N-A和PFF40N-D具有快煮、营养煮、杂粮粥、粥/汤、婴儿粥、热饭等功能，丰富的米种选择满足您各种口味的需求。采用模糊逻辑煮饭控制程序，自动控制加热功率，三维立体加热使受热更均匀，24小时内预约定时，使用更方便！让您真正享受烹调所带来的乐趣。

选择奔腾产品，奔向美好生活！

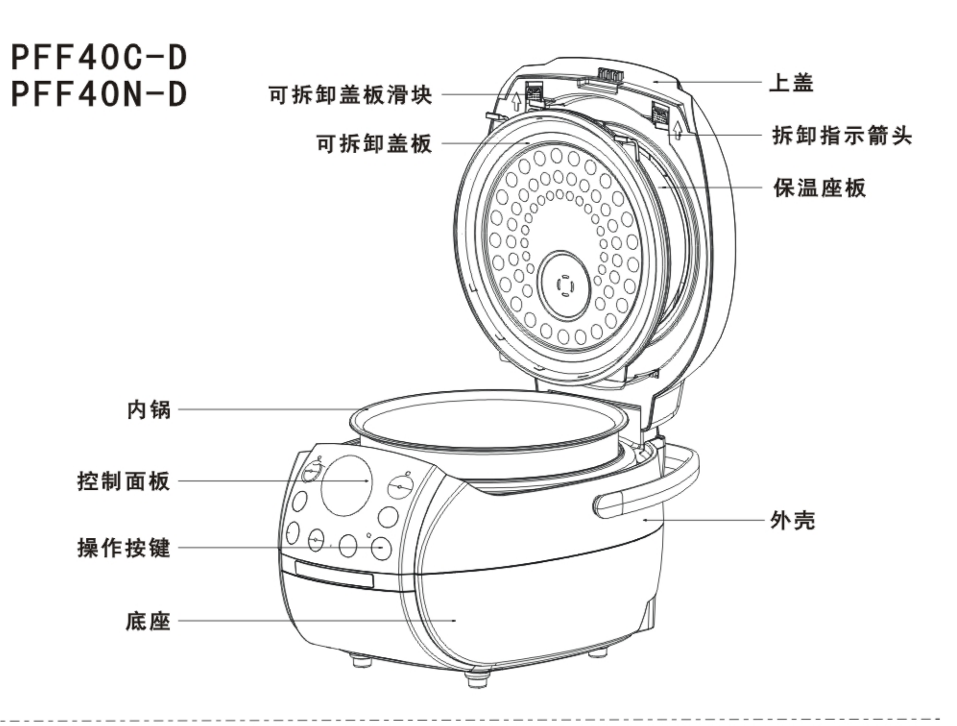
零部件名称

部件简图

PFF40C-A
PFF40C-B
PFF40N-A



PFF40C-D
PFF40N-D

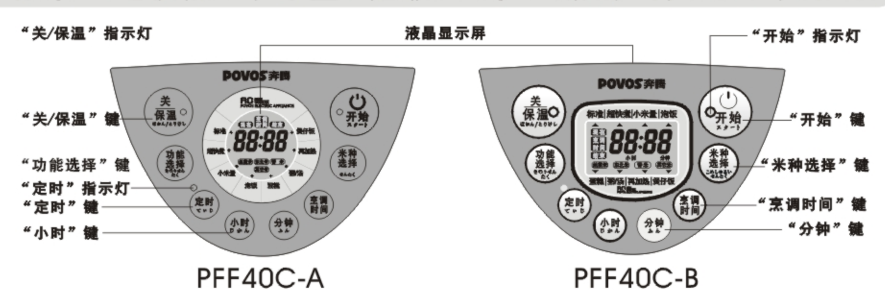


POVOS®奔腾

产品功能及控制面板操作说明

PFF40C-A与PFF40C-B的功能如下：

标准、超快煮、小米量、泡饭、蛋糕、粥/汤、再加热、煲仔饭



❶ 功能选择

※在待机状态下，按“功能选择”键，可依次在以下功能之间循环选择。（功能选择时，液晶上的“ ”或“ ”指向相应的功能）

标准 超快煮 小米量 泡饭
煲仔饭 再加热 粥/汤 蛋糕

（当选择好某一功能后，按开始键进入该功能工作状态，或按“关/保温”键，取消该功能选择，回到待机状态）

※在待机状态下，直接按“开始”键，进入丝苗米的标准煮饭状态。

❷ 米种选择

※在功能选择状态下，当选中的功能为标准，超快煮或小米量时，再按“米种选择”键可在以下米种之间循环选择，被选中米种的字框闪烁显示。

丝苗米→东北米
其它米←香米←

※选择好米种后，按“开始”键进入该米种功能工作状态，或按“关/保温”键，取消米种功能选择，回到待机状态。

❸ 设置烹调时间

※在功能选择状态下，当选中的功能为“粥/汤”时，再按“烹调时间”键，进入“粥/汤”功能烹调时间的设置状态。液晶闪烁显示当前设置的烹调时间，按“小时”键可调整烹调时间小时值，按“分钟”键可调整烹调时间分钟值。（烹调时间调整时，小时以1为单位递增，分钟以10为单位递增）

❹ 功能预约

※在功能选择状态下，当选择好某一功能后，按“定时”键，液晶闪烁显示出此功能预约完成的时间，此时按“小时”键，可调整功能预约完成的小时值，按“分钟”键可调整功能预约完成的分钟值。再按“开始”键，“定时”和“开始”灯常亮，显示屏显示功能完成的时间，进入预约工作状态。按“关/保温”键可取消预约工作状态，回到待机状态 。（预约时间调整时小时以1为单位递增，分钟以10为单位递增）

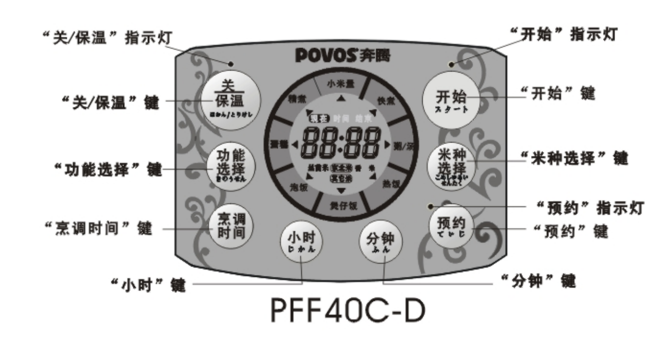
❺ 时钟调整

※在待机状态下，按住“小时”或“分钟”键2秒以上，进入实时时钟调整状态，液晶当前时钟值闪烁显示，按“小时”键，调整小时数值，按“分钟”键，调整分钟数值。时钟调整好后，按“关/保温”键确认当前的时钟值并退出实时时钟调整状态，回到待机状态。在实时时钟调整状态下，如果10秒内无任何按键操作，系统自动确定当前设定值并退出时钟调整状态，回到待机状态。

❻ 保 温

※在待机状态下，按“关/保温”键，进入保温工作状态，再按“关/保温”键，退出保温状态，回到待机状态。

PFF40C-D的功能如下：
精煮、小米量、快煮、粥/汤、热饭、煲仔饭、泡饭、蛋糕



PFF40C-D

❶ 功能选择

※在待机状态下，按“功能选择”键，可依次在以下功能之间循环选择，（功能选择时，液晶上的“ ”指向相应的功能）。

→精煮→小米量→快煮→粥/汤→
蛋糕←泡饭←煲仔饭←热饭←

（当选择好某一功能后，按“开始”键进入该功能工作状态，或按“关/保温”键，取消该功能选择，回到待机状态）

※在待机状态下，直接按“开始”键，进入丝苗米的标准煮饭状态。

❷ 米种选择

※在功能选择状态下，当选中的功能为精煮，小米量或快煮时，再按米种选择键可在以下米种之间循环选择，被选中米种的字框闪烁显示。

→丝苗米→东北米→
其它米←香米←

※选择好米种后，按“开始”键进入该米种功能工作状态，或按“关/保温”键，取消米种功能选择，回到待机状态。

❸ 设置烹调时间

※在功能选择状态下，当选中的功能为“粥/汤”时，再按“烹调时间”键，进入“粥/汤”功能烹调时间的设置状态。液晶闪烁显示当前设置的烹调时间，按“小时”键可调整烹调时间小时值，按“分钟”键可调整烹调时间分钟值。（烹调时间调整时，小时以1为单位递增，分钟以10为单位递增）

❹ 功能预约

※在功能选择状态下，当选择好某一功能后，按“预约”键，液晶闪烁显示出此功能预约完成的时间，此时按“小时”键，可调整功能预约完成的小时值，按“分钟”键可调整功能预约完成的分钟值。再按“开始”键，“预约”和“开始”灯常亮，显示屏显示功能完成的时间，进入预约工作状态。按“关/保温”键可取消预约工作状态，回到待机状态，（预约时间调整时小时以1为单位递增，分钟以10为单位递增）

❺ 时钟调整

※在待机状态下，按住“小时”或“分钟”键2秒以上，进入实时时钟调整状态，液晶当前时钟值闪烁显示，按“小时”键，调整小时数值，按“分钟”键，调整分钟数值。

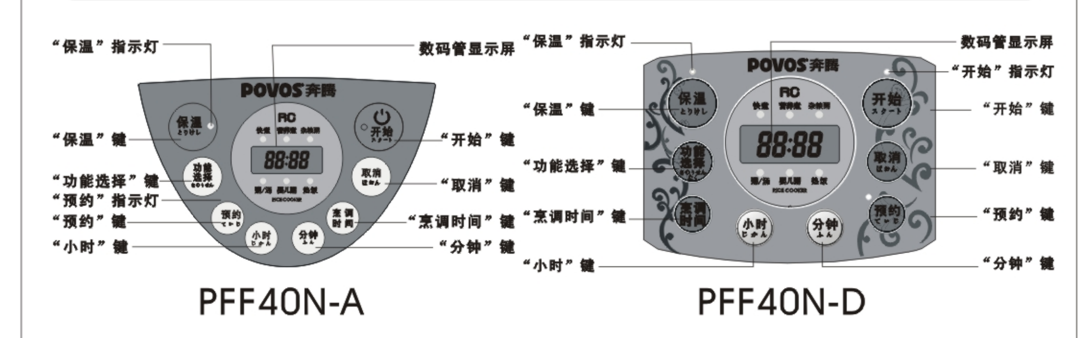
※时钟调整好后，按“关/保温”键确认当前的时钟值并退出实时时钟调整状态，回到待机状态。

※在实时时钟调整状态下，如果10秒内无任何按键操作，系统自动确定当前设定值并退出时钟调整状态，回到待机状态。

❻ 保 温

※在待机状态下，按“关/保温”键，进入保温工作状态，再按“关/保温”键，退出保温状态，回到待机状态。

PFF40N-A与PFF40N-D的功能如下：
快煮、营养煮、杂粮粥、粥/汤、婴儿粥、热饭



PFF40N-A　　PFF40N-D

❶ 功能选择

※在待机状态下，按“功能选择”键，可依次在以下功能之间循环选择，（功能选择时，被选中功能的指示灯亮）。

→快煮→营养煮→杂粮粥→
热饭←婴儿粥←粥/汤←

（当选择好某一功能后，按“开始”键进入该功能工作状态，或按“取消”键，取消该功能选择，回到待机状态）

※在待机状态下，直接按“开始”键，进入快煮工作状态。

❷ 设置烹调时间

※在功能选择状态下，当选中的功能为“粥/汤”时，再按“烹调时间”键，进入“粥/汤”功能烹调时间的设置状态。数码闪烁显示当前设置的烹调时间，按“小时”键可调整烹调时间小时值，按“分钟”键可调整烹调时间分钟值，（烹调时间调整时，小时以1为单位递增，分钟以10为单位递增）。

❸ 功能预约

※在功能选择状态下，当选择好某一功能后，按“定时”键，数码屏闪烁显示在多少时间后完成此功能，此时按“小时”键，可调整小时值，按“分钟”键调整分钟值。再按“开始”键、“预约”和“开始”灯常亮，进入预约工作状态。按“取消”键可取消预约工作状态，回到待机状态。（预约时间调整时小时以1为单位递增，分钟以10为单位递增）。
例如：选定“营养煮”功能，设定定时时间为8:30，则表示在8个半小时后，营养煮功能完成。

❹ 保 温

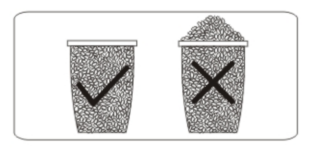
※在待机状态下，按“保温”键，进入保温工作状态，再按“取消”键，退出保温状态，回到待机状态。

标准煮、快煮、营养煮、精煮、小米量

准备工作

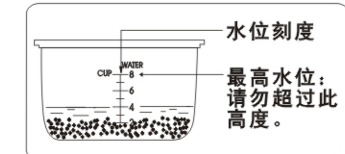
1.用量杯取米（取米操作如右图）

- 用其它容器洗米，注意淘洗干净。
- 请勿用内锅直接淘米，以免擦伤内锅的不粘涂层或因碰撞而使锅体变形。



2.将米淘洗干净后放入内锅，根据米量和水位刻度线的对应关系，加水到相应的水位刻度线。（如图：煮4杯米，则加水到水位刻度“4”处），可根据个人的口味少量增减水量。

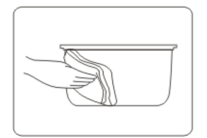
- 水量不要超过最高水位。
- 需蒸煮食物时，放水要适量，以免沸腾时水漫过蒸笼。
- 选择“快煮”功能时，最好煮中小米量。



3.用干布将内锅外表面擦干（如图），放入煲体内；然后压下煲盖，直到听到“咔喳”一声。

注意：

- 内锅切忌放在其它炉子上加热，否则会因高温而变形；不允许用其它容器代替内锅放在电热盘上使用。
- 内锅的不粘涂层符合食品卫生标准，对人体健康无害，请放心使用。
- 确认煲盖已盖好，若煲盖没有盖好，煮饭效果会受到影响。



煮饭步骤

1. 准备工作完成后，连接好电源，用“功能选择”键选中标准煮、快煮、营养煮、精煮或小米量功能。

注：不同煮饭模式的区别

- 标准：该功能适合各种米量煮饭，效果同样理想，大米量煮饭建议使用该功能。
- 超快煮：该功能适合快速煮饭的需要，最好煮中小米量。
- 小米量：该功能适合小家庭小米量的需要，小量煮饭建议使用该功能。
- 营养煮：该功能适合各种米质、米量煮饭，能最大限度的保留住米饭中的营养成份。

2.按“米种选择”键选择米种。（PFF40N-A和PFF40N-D无此选择）

3.按“开始”键，进入选中功能的工作状态，开始灯亮，液晶显示屏显示当前时间。

4.煮饭完成，自动进入保温状态。

- 当煮饭完成时，蜂鸣器会自动响三声“嘀”以作提示。
- 为防止米饭结块不好吃，最好在30分钟内将饭翻松。

5.使用完成后按“关/保温”或“取消”键，进入待机状态，拔下电源。

◆ 在待机状态下，待机功率约为2瓦,若短期内不使用，为了节约能源请将电源线插头拔下。

粥/汤、杂粮粥、婴儿粥

1.准备工作完成后。

- 煮粥米量和水量可参照右表格：

规格型号	米量（杯）	参考水位
粥/汤 杂粮粥	1/2	4
	3/4	6
	1	8
婴儿粥	1/3	2

2.连接好电源，按“功能选择”键选中粥/汤、杂粮粥、或婴儿粥功能。

3.按“开始”键，进入选中功能工作状态，“开始”灯亮。

4.煮粥或煲汤完成后，自动进入保温状态，保温灯亮。

注：不同煮粥模式的区别

- 粥/汤：该功能可烹制普通大米粥或煲汤。
- 杂粮粥：该功能可单独或在米中加入红豆、绿豆、玉米片等杂粮一起烹煮，以满足顾客的不同需求。
- 婴儿粥：该功能煮出的粥成糊状，适合婴儿食用。

例如：煮3小时的粥

① 将米淘洗干净后放入锅内。
② 加水到相应水位刻度。
③ 按“功能选择”键，选择“粥/汤”功能。
④ 按“烹调时间”键，显示默认的烹调时间“1：00”。
⑤ 按小时键2次，显示烹调时间“3：00”。
⑥ 按“开始”键，“开始”灯亮，进入煮粥的工作过程，显示屏显示烹调的时间。
⑦ 煮粥结束后，自动进入保温，用饭勺充分搅匀。

热饭、再加热

1.米饭打松后放入内锅，加入适量的水。（此功能主要针对冷饭加热）

2.连接好电源，按“功能选择”键，选择再加热或热饭功能。

3.按“开始”键，“开始”灯亮，进入再加热或热饭工作过程，“烹调时间”倒计时。

4.冷饭加热完成后，自动进入保温状态，保温灯亮。

注意：

- 建议在冷饭加热之前在饭表面洒一些水，使饭更加爽口。
- 确保饭一定要松散。因为在结块状态下加热可能会使饭烧焦或变得更干燥。
- 加热完毕后再次将饭翻松，使米饭不易结块。
- 反复使用再加热或饭太少时，会导致饭焦糊、结底。
- 饭过多时不能够充分热透，建议饭量在水位刻度4以下

泡饭

1.准备工作完成后

- 建议饭量和水量的比例为1：3。

2.连接好电源，按“功能选择”键选中“泡饭”功能。

3.按“开始”键，“开始”灯亮，进入“烹调时间”倒计时状态。

- 工作过程中“烹调时间”以倒计时方式计时。

4.泡饭完成后自动进入保温状态，保温灯亮。

煲仔饭

1. 准备工作完成后。
2. 连接好电源，按“功能选择”键，选择“煲仔饭”功能。
3. 按“开始”键，“开始”灯亮，进入“煲仔饭”的工作状态。
4. 当蜂鸣器连续响4声时，把菜料放到内锅里面，同时在内锅内侧壁倒入适量的食用油盖好。
5. “煲仔饭”完成后自动进入保温状态，保温灯亮。

蛋糕

1. 准备工作完成后。
2. 在内锅内表面涂上一层食用油，再把混合的蛋糕材料倒入内锅。
3. 再连接好电源，按“功能选择”键，选择“蛋糕”功能。
4. 按“开始”键，“开始”灯亮，进入蛋糕工作状态。
5. 蛋糕完成后，自动进入保温状态，保温灯亮。

蛋糕制作方法：

1. 材料准备：
   小量：鸡蛋：3个　细白砂糖：100g（约2/3量杯）面粉：100g（约1量杯）
   大量：鸡蛋：5个　细白砂糖：180g（约1量杯）面粉：180g（约2量杯）
- 用户可根据个人口味，适当调整材料比例。
- 材料用量过多时，会影响蛋糕效果，甚至不熟。

2. 用打蛋器拌打鸡蛋（这一过程大约需要15分钟）。
- 搅拌到拿起打蛋器时，材料成丝状流下来。
- 容器和打蛋器必须清洁干净，如果含有油脂，鸡蛋就无法打出气泡。
- 切忌在内锅内搅拌，以免擦伤内锅的不粘涂层。

3. 加入细白砂糖，用打蛋器拌打（这一过程大约需要20分钟）。
4. 加入面粉，快速搅拌混合（这一过程大约需要10分钟）。
- 搅拌不够时，会使制作出来的蛋糕气泡大，口感粗糙。
- 搅拌过度时，会使制作出来的蛋糕硬化，没有气泡。
- 在混合的蛋糕材料中的气泡尚未消失前，必须尽快倒入内锅，并通电工作。

煮饭中停电说明

停电发生状态		在2个小时内停电恢复	在2个小时后停电恢复
预约定时中	过了开始煮饭时间	立即开始工作	预约定时失效，请重新设定
	没过开始煮饭时间	按预约定时时间煮饭	预约定时失效，请重新设定
煮饭中		继续停电时状态，立即开始工作	重新开始工作

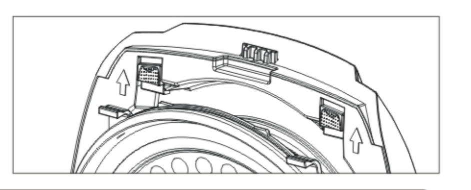
- 停电时间太长，会影响煮饭效果。
- 电池耗尽时停电记忆功能将失效，需通电，并重新调整。
- PFF40N-A和PFF40N-D没有记忆功能。

蒸汽阀清洗方法

- 清洗蒸汽阀：
  1. 从上盖取下蒸汽阀
  2. 旋开蒸汽阀扣位，打开蒸汽阀盖
  3. 清洗

- **可拆卸式内盖板清洗方法：**

按照上盖上的拆卸指示箭头用拇指同时推动左右两拆卸滑块，便可取出可拆卸式内盖板。



故障检查（一）

序号	故障现象		产生原因	排除方法
1	指示灯不亮	电热盘不热	1. 电路板电源没有接通 2. 电路板故障 3. 电路板连接断开 4. 主电路板故障	1. 检查开关、插头插座、保险丝、电源引线是否完好，并插到位 2. 送指定的维修网点维修
		电热盘发热	主电路板故障	送指定的维修网点维修
2	指示灯亮	电热盘不热	1. 底部热敏电阻故障 2. 电热盘元件烧坏 3. 电路板连接部分断开 4. 电路板故障	送指定的维修网点维修
3	液晶（数码）显示屏显示E1		1. 底部传感器短路 2. 温度达到213℃以上	1. 送指定的维修网点维修 2. 恢复到常温，重新上电
4	液晶（数码）显示屏显示E2		1. 底部传感器短路 2. 温度在-27℃以下	1. 送指定的维修网点维修 2. 恢复到常温，重新上电
5	液晶（数码）显示屏显示E3		1. 温度达到213℃以上 2. 底部传感器短路	送指定的维修网点维修
6	液晶（数码）显示屏显示E4		1. 上盖传感器短路 2. 温度在-27℃以下	1. 送指定的维修网点维修 2. 恢复到常温，重新上电
7	液晶（数码）显示屏显示E5		1. 上盖微动开关未正常闭合 2. 上盖微动开关故障	1. 确认开关正常闭合 2. 送指定的维修网点维修
8	煮成焦饭或不能自动保温或保温异常		1. 主电路板故障 2. 底部热敏电阻异常	送指定的维修网点维修
9	煮粥大量溢出		1. 主电路板故障 2. 上盖热敏电阻异常	送指定的维修网点维修
10	饭不熟或煮饭时间过长		1. 电热盘变形 2. 内锅倾斜，一边悬空 3. 内锅与电热盘之间有异物 4. 内锅变形 5. 主电路板故障 6. 底部热敏电阻异常	1. 送指定维修网点更换 2. 把内锅轻轻转动，使之恢复正常 3. 清除干净 4. 送指定维修网点更换内锅 5. 送指定维修网点维修 6. 送指定维修网点维修
11	煮饭煮粥长时间不沸腾		1. 主电路板故障 2. 上盖热敏电阻异常	送指定的维修网点维修

故障检查（二）

发生下列情况时 / 检查项目	饭在煮饭中				饭在保温中			使用中出现下列声音
	过硬	未煮熟	过软	米汤溢出	发生怪味	变色	干燥	
★米量、水量不正确	√	√	√	√				◆煮饭中发现[叭]的声音，是锅底（外侧）的水滴受热膨胀后产生的破裂声音。
★米未淘洗干净				√	√			
★内锅锅底凹凸不平	√	√						
★内锅外侧或锅底传感器上粘有异物	√	√	√	√	√	√		
★蒸汽阀未装妥	√			√	√	√	√	
★放入油脂炊饭	√	√			√			
★煮饭完毕后，没有搅松米饭	√		√					
★保温5小时以上或保温之饭量过少					√	√	√	
★饭勺插于饭中保温					√			
★冷饭保温					√			
★没有盖好锅盖或内锅没有洗干净					√			
★煮饭过程中拔掉插头或是开关已关闭		√			√			

安全警告

1. 煲体和煲盖严禁用水冲洗或浸泡在水里，以免破坏其电器绝缘性能而发生危险。
2. 如果器具的电源线损坏，为避免危险，必须使用本公司专用的电源线来更换。
3. 必须使用带接地的墙壁式插座，插头要注意插紧。切勿用万用插座或与其它电器同时使用。
4. 产品不能让儿童单独操作使用，要放在婴幼儿不能触及的地方，以避免触电、烫伤。

技术参数表

型号	电压/额定频率	额定功率	加热方式	煮米量（杯）	长X宽X高（mm）	重量（kg）
PFF40C-A/B PFF40N-A	220V~/50Hz	980W	三维立体加热	2~8	386X292X237	3.7
PFF40C-D PFF40N-D	220V~/50Hz	980W	三维立体加热	2~8	388X290X293	4.2

附件					
 				 	
饭勺	汤勺	饭勺架	量杯	蒸笼	电源线

注：PFF40C-D、PFF40N-D无饭勺架

特别声明：

本说明书上所有的内容经过认真核对，如有任何印刷错漏或者内容上的错误，本公司保留解释权。

保修卡

POVOS® 奔腾

顾客姓名		联系电话	
购买地点		购买日期	
产品名称		产品型号	
生产批号			
维修日期	维 修 记 录	备 注	

注：自购买日起一年内为保修期。在正常使用的情况下，在保修期内机器出现故障，凭保修卡和发票到当地维修部进行维修，超过保修期或因用户使用不当造成损坏的则收取费用。

本产品若有故障，请与各维修点或我公司售后服务中心联系。

上海奔腾企业(集团)有限公司
Shanghai POVOS Enterprise (Group) Co., ltd
地址：上海市松江区沪松路999号　邮编：201613
全国统一服务热线：400-820 4567